

OCR

Oxford Cambridge and RSA

Thursday 14 June 2018 – Morning**A2 GCE BIBLICAL HEBREW****F192/01** Translation, Comprehension, Composition and Literature

Candidates answer on the Question Paper.

OCR supplied materials:

None

Other materials required:

None

Duration: 3 hours

Candidate forename		Candidate surname	
-----------------------	--	----------------------	--

Centre number						Candidate number				
---------------	--	--	--	--	--	------------------	--	--	--	--

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Write your name, centre number and candidate number in the boxes above. Please write clearly and in capital letters.
- Use black ink.
- There are two sections in this paper.
SECTION A: Unprepared Translation, Comprehension and Composition
SECTION B: Literature
- Answer **all** the questions in Section A and **three** questions in Section B.
- Read each question carefully. Make sure you know what you have to do before starting your answer.
- Write your answer to each question in the space provided. If additional space is required, you should use the lined page(s) at the end of this booklet. The question number(s) must be clearly shown.
- Do **not** write in the barcodes.

INFORMATION FOR CANDIDATES

- The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.
- The total number of marks for this paper is **100**.
- Dictionaries are **not** allowed.
- You will find that the four-letter Divine Name is printed as **יהוה**.
- You are reminded of the necessity for accurate spelling and orderly presentation in your answers.
- Answers in Biblical Hebrew must be written in the 'Block' system and not in the 'Cursive' system.
- This document consists of **28** pages. Any blank pages are indicated.

2

BLANK PAGE

PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE

SECTION A – Unprepared Translation, Comprehension and Composition

Questions 1–2

Answer **both** the questions in this Section.

Question 1 consists of:

	Unprepared translation	[14 marks]
and	Comprehension	[17 marks]
and	Pointing	[4 marks]

Question 2 consists of:

A short passage requiring translation from English into pointed Biblical Hebrew.
[15 marks]

SECTION A – Unprepared Translation, Comprehension and Composition

Question 1

Read the following passages. Answer in English the questions that follow.

Background:

The prophet Isaiah gives a dire warning as to the fate of the Judeans and residents of Jerusalem due to their evil ways.

Paragraph 1

	<i>line number</i>
חֲזוֹן יִשְׁעִיָּהוּ בֶן-אָמוֹץ אֲשֶׁר חָזָה עַל יְהוּדָה וִירוּשָׁלַם בְּיַמֵּי עֲזִיָּהוּ יוֹתֵם אָחָז	1
יְחִזְקִיָּהוּ מַלְכֵי יְהוּדָה: שָׁמְעוּ שָׁמַיִם וְהֶאֱזִינֵי אָרֶץ כִּי יִי דִבֶּר בְּנִים גְּדֹלְתֵי	2
וְרוֹמְמֵתֵי וְהֵם פָּשְׁעוּ בִי: יָדַע שׁוֹר קִנְהוּ וְחִמּוֹר אַבּוּס בְּעַלְיוֹ יִשְׂרָאֵל לֹא יָדַע עֲמִי	3
לֹא הִתְבּוֹנֵן: הוּא גּוֹי חֲטָא עִם כָּבֵד עֲוֹן זָרַע מְרַעִים בְּנִים מְשַׁחֲתִים עֲזָבוּ	4
אֶת יִי נֶאֱצוּ אֶת קְדוּשׁ יִשְׂרָאֵל נָזְרוּ אַחֲזָר: עַל מָה תִּכּוּ עוֹד תּוֹסִיפוּ סָרָה	5
כָּל רֹאשׁ לְחֹלִי וְכָל לֵבב דָּוִי: מִכַּף רָגֵל וְעַד רֹאשׁ אֵין בּוֹ מָתֵם פָּצַע וְחִבּוּרָה	6
וּמִכָּה טְרִיָּה לֹא זָרוּ וְלֹא חִבְּשׁוּ וְלֹא רִכְכָּה בְּשָׁמֹן: אֲרֻצְכֶם שְׁמָמָה עָרִיכֶם	7
שְׁרָפוֹת אֵשׁ אֲדַמְתֶּכֶם לְנִגְדְּכֶם זָרִים אֲכָלִים אֲתָה וּשְׁמָמָה כְּמַהֲפַכַת זָרִים:	8
וְנוֹתְרָה בַת צִיּוֹן כְּסֹפָה בְּכָרֶם כְּמִלוּנָה בְּמִקְשָׁה כְּעִיר נְצוּרָה: לוּלִי יִי צָ-בָאוֹת	9
הוֹתִיר לָנוּ שְׁרִיד כְּמַעֲט כְּסוּדֵם הֵיִינוּ לְעַמְרָה דְּמִינוּ: שָׁמְעוּ דְבַר יִי קֹצֵינִי סוּדֵם	10
הֶאֱזִינוּ תּוֹרַת אֲ-לֵהִינוּ עִם עַמְרָה: לְמָה לִי רַב זְבַחֵיכֶם יֹאמֵר יִי שְׁבַעֲתֵי עֲלוֹת	11
אֵילִים וְחֵלֶב מְרִיאִים וְדָם פְּרִים וּכְבָשִׁים וְעִתּוּדִים לֹא חֲפָצְתִי: כִּי תִבְאוּ	12
לְרֵאוֹת פָּנָי מִי בִקְשׁ זֹאת מִיָּדְכֶם רָמַס חֲצָרִי: לֹא תוֹסִיפוּ הִבִּיא מִנְחַת שְׁוֹא	13
קִטְרֹת תּוֹעֵבָה הִיא לִי חֲדָשׁ וְשִׁבַת קָרָא מְקָרָא לֹא אוֹכֵל אֲוֹן וְעֲצָרָה:	14
חֲדָשֵׁיכֶם וּמוֹעֲדֵיכֶם שְׁנָאָה נִפְשִׁי הֵיוּ עָלַי לְטָרַח נְלֵאִיתִי נְשֹׂא: וּבְכַפְרֵשְׁכֶם	15
כְּפִיכֶם אֲעֲלִים עֵינֵי מַכֶּם גַּם כִּי תִרְבוּ תִפְלָה אֵינִנִּי שְׁמַע יְדֵיכֶם דְּמִים מְלֹאוּ:	16
רַחֲצוּ הַזְּכוּ הַסִּירוּ רַע מֵעַלְלֵיכֶם מִנְגֵד עֵינֵי חֲדָלוּ הִרַע:	17

ישעיה א:א-טז

Isaiah 1:1–16

Paragraph 2

וַיִּי הַמְטִיר עַל סוּדֵם וְעַל עַמְרָה גְּפָרִית וְאֵשׁ מֵאֵת יִי מִן הַשָּׁמַיִם: וַיִּהְיֶה	18
אֶת הָעָרִים הָאֵל וְאֵת כָּל הַכְּפָר וְאֵת כָּל יוֹשְׁבֵי הָעָרִים וְצִמַח הָאֲדָמָה:	19

בראשית יט:כד-כה

Genesis 19:24–25

Vocabulary assistance

אָבוס (line 3)	feeding trough
תָּכּוּ (line 5)	from root: נָכָה
טָרִיָּה (line 7)	oozing

(a) Translate the word תָּזָה (line 1) in context.

.....
 [1]

(b) Show how the prophet uses literary style for emphasis (lines 2–4). Give **three** examples.

.....

 [3]

(c) State the conjugation of the word וְרוּמַמְתִּי (line 3).

..... [1]

(d) יָדַע שׁוֹר קִנְהוּ וְחִמּוֹר אָבוֹס בְּעֵלָיו יִשְׂרָאֵל לֹא יָדַע עַמִּי לֹא הִתְבוֹנֵן: (lines 3–4)

What message is the prophet conveying in this verse? Give **two** points.

.....

 [2]

(e) על מָה תִּכּוּ עוֹד תּוֹסִיפוּ סֵרָה כָּל רֹאשׁ לְחֹלֵי וְכָל לֵבָב דָּוִד: (lines 5–6)

Explain the idea expressed in this verse. Give **three** points.

.....

.....

.....

..... [3]

(f) לוֹלֵי יִי זָ-בָאוֹת הוֹתִיר לָנוּ שְׂרִיד כְּמַעַט כְּסֹדֶם הָיִינוּ לְעַמְרָה דְּמִינוּ: (lines 9–10)

By making reference to lines 18–19, discuss what attributes of G-d are shown in this verse. Give **two** points.

.....

.....

..... [2]

(g) Account for the tense of the word **לֵאמֹר** (line 11). Give **two** points.

.....

..... [2]

Paragraph 3

לְכוּ נָא וּנְוֹכְחָהּ יֹאמַר יי אִם יִהְיוּ חֲטָאֵיכֶם כְּשָׁנִים כְּשָׁלֶג יִלְבִּינוּ אִם
 יֵאָדְיִמוּ כְּתוֹלַע כְּצֹמֶר יִהְיוּ: אִם תֵּאָבוּ וּשְׁמַעְתֶּם טוֹב הָאָרֶץ תֹּאכְלוּ: 20
 21

ישעיה א:יח-יט

Isaiah 1:18–19

- (i) Show how the prophet concludes on a positive note. Give **three** points.

.....

.....

.....

..... [3]

- (j) Point the following text.

[4]

הַתְּשִׁיכָה בַּתּוֹלָה עֲדִיָּה כְּלָה קִשְׁרִיָּה וְעַמִּי
 שִׁכְחוּנִי יָמִים אֵין מִסְפָּר: מָה תִּיטֹבִי דְרֹכְךָ
 לְבַקֵּשׁ אֶהְבֶּה לְכֵן גַּם אֶת הַרְעוֹת לְמַדַּת אֶת
 דְּרֹכֶיךָ:

ירמיהו ב:לב-לג

Jeremiah 2:32–33

BLANK PAGE

PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE

Question 2

Translate the following into pointed Biblical Hebrew.

[15]

It once happened that one of the elders of the generation was going on a journey, when a man met him. The men greeted each other. The man said to the elder, "Come and live with us and I will give you gold, silver and great wealth." The elder replied and he said to the man "If you give me all the wealth in the world I would only live in a place of Torah. I promise you, when a person leaves this world, all he takes with him is the Torah he has learned and the good deeds he has performed."

(Based on Avoth 6:9)

10 marks for the accurate application of the rules of vowelizing of Biblical Hebrew and 5 marks for appreciation of idiom and style.

12

SECTION B – Literature

Questions 3–8

Answer **three** questions from this section.

Comprehension Questions (Questions 3, 4 and 5)

Answer any **two** Comprehension questions.

Question 3:	Samuel	starting on page 13	[20 marks]
Question 4:	Psalms	starting on page 16	[20 marks]
Question 5:	Ezra/Chaggai/Zechariah	starting on page 19	[20 marks]

Essay Questions (Questions 6, 7 and 8)

Answer **one** Essay question.

You are advised to restrict your response to approximately **500 words**.

The maximum mark for each essay question is **10 marks**.

SECTION B – Literature

Comprehension Questions

Answer **two** questions from this part of Section B.

Question 3

Read the following passages. Answer in English the questions that follow.

Paragraph 1

	<i>line number</i>
וַיִּקְבְּצוּ פְּלִשְׁתִּים אֶת כָּל מַחְנֵיהֶם אֶפְקָה וַיִּשְׂרָאֵל חֲנִים בְּעֵין אֲשֶׁר	1
בְּיַזְרְעֵאל: וְסַרְגֵּי פְּלִשְׁתִּים עֹבְרִים לְמֵאוֹת וְלְאֲלָפִים וְדָוִד וְאַנְשָׁיו עֹבְרִים	2
בְּאַחַרְנָה עִם אַכִּישׁ: וַיֹּאמְרוּ שָׂרֵי פְּלִשְׁתִּים מָה הָעֹבְרִים הָאֵלֶּה וַיֹּאמֶר	3
אַכִּישׁ אֶל שָׂרֵי פְּלִשְׁתִּים הֲלוֹא זֶה דָּוִד עֹבֵד שָׂאוּל מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הִנֵּה	4
אֵתִי זֶה יָמִים אֹזֵה שָׁנִים וְלֹא מִצָּאתִי בּוֹ מְאוּמָה מִיּוֹם נִפְלוּ עַד הַיּוֹם	5
הַזֶּה: וַיִּקְצְפוּ עָלָיו שָׂרֵי פְּלִשְׁתִּים וַיֹּאמְרוּ לוֹ שָׂרֵי פְּלִשְׁתִּים הֲשֵׁב אֶת הָאִישׁ	6
וַיֵּשֶׁב אֶל מְקוֹמוֹ אֲשֶׁר הִפְקַדְתּוֹ שָׁם וְלֹא יָרַד עִמָּנוּ בְּמִלְחָמָה וְלֹא יִהְיֶה לָּנוּ	7
לְשָׁטָן בְּמִלְחָמָה וּבַמָּה יִתְרַצֶּה זֶה אֶל אֲדֹנָיו הֲלוֹא בְּרָאשֵׁי הָאֲנָשִׁים הָהֵם:	8
הֲלוֹא זֶה דָּוִד אֲשֶׁר יַעֲנֵנוּ לוֹ בְּמַחְלוֹת לֵאמֹר הִכָּה שָׂאוּל בְּאֲלָפָיו וְדָוִד	9
בְּרַבְבְּתָיו: וַיִּקְרָא אַכִּישׁ אֶל דָּוִד וַיֹּאמֶר אֵלָיו חַי יִי כִי יִשָּׁר אִתָּהּ	10
וְטוֹב בְּעֵינַי צִאתָּהּ וּבִאֲהָ אִתִּי בְּמַחְנֶה כִּי לֹא מִצָּאתִי בְּךָ רָעָה מִיּוֹם בִּאֲהָ	11
אֵלַי עַד הַיּוֹם הַזֶּה וּבְעֵינַי הִסְרַנִּים לֹא טוֹב אִתָּהּ: וַעֲתָה שׁוּב וְלֶךְ בְּנִשְׁלוֹם	12
וְלֹא תַעֲשֶׂה רָע בְּעֵינַי סַרְגֵּי פְּלִשְׁתִּים: וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל אַכִּישׁ כִּי מָה עֲשִׂיתִי	13
וּמָה מִצָּאתָ בְּעֹבְדֶךָ מִיּוֹם אֲשֶׁר הִיִּיתִי לְפָנֶיךָ עַד הַיּוֹם הַזֶּה כִּי לֹא אָבוֹא	14
וּנְלַחֲמִתִּי בְּאִיבֵי אֲדֹנָי הַמֶּלֶךְ: וַיַּעַן אַכִּישׁ וַיֹּאמֶר אֶל דָּוִד יַדְעִתִּי כִּי טוֹב	15
אִתָּהּ בְּעֵינַי כַּמְלֶאךָ אֱלֹהִים אֲךָ שָׂרֵי פְּלִשְׁתִּים אָמְרוּ לֹא יַעֲלֶה עִמָּנוּ	16
בְּמִלְחָמָה: וַעֲתָה הִשְׁפַּם בְּבִקְרָתְךָ וְעֹבְדֵי אֲדֹנֶיךָ אֲשֶׁר בָּאוּ אִתָּךְ וְהִשְׁפַּמְתָּם	17
בְּבִקְרָתְךָ וְאֹר לָכֶם וְלָכֹ: וַיִּשְׁפַּם דָּוִד הוּא וְאַנְשָׁיו לְלָכֶת בְּבִקְרָתְךָ לָשׁוּב אֶל	18
אֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים וּפְלִשְׁתִּים עָלוּ יַזְרְעֵאל:	19

שמואל א כט:א-יא

1 Samuel 29:1–11

(a) Why is David with the Philistines (*line 2*)? Give **three** points.

.....
.....
.....
.....
..... [3]

(b) Give **two** meanings of the phrase יָמִים אֹזְזֵה לְשָׁנִים (*line 5*).

.....
.....
.....
..... [4]

(c) (i) Give the meaning of the word נִפְלֹי in line 5.

..... [1]

(ii) Suggest why this root is appropriate here.

.....
.....
..... [1]

(d) Give the reason why the phrase בָּרָאשֵׁי הָאֲנָשִׁים הָהֵם is in the 3rd person (*line 8*).

.....
..... [1]

(e) הָכָה שָׂאוּל בְּאַלְפֵי וְדוֹד בְּרַבְבֹּתָיו (lines 9–10)

(i) What incident is referred to in this phrase? Give **two** points.

.....
 [2]

(ii) Why is it relevant here? Give **two** points.

.....
 [2]

(f) Explain why the conjugation of the word וְנִלְחַמְתִּי (line 15) is appropriate. Give **two** points.

.....
 [2]

(g) Using evidence from the passage, describe fully the hierarchy of the Philistine leadership. Give **two** points.

.....

 [2]

Paragraph 2

וַיִּרְדְּהוּ וַהֲנִיחַ נְטֹשִׁים עַל פְּנֵי כָּל הָאָרֶץ אֲכָלִים וְשֹׁתִים וְחֹגְגִים בְּכָל הַשָּׂלָל	20
הַגָּדוֹל אֲשֶׁר לְקַחוּ מֵאָרֶץ פְּלִשְׁתִּים וּמֵאָרֶץ יְהוּדָה: וַיִּכֶם דָּוִד מִהַנְּשֹׂף וְעַד	21
הָעָרֶב לְמַחְרָתָם וְלֹא נִמְלֹט מֵהֶם אִישׁ כִּי אִם אַרְבַּע מֵאוֹת אִישׁ נָעַר אֲשֶׁר	22
רָכְבוּ עַל הַגְּמָלִים וַיִּנָּסוּ:	23

שמואל א ל: טז-יז

1 Samuel 30:16–17

(h) Translate Paragraph 2.

.....

 [2]

Question 4

Read the following passages. Answer in English the questions that follow.

	<i>line number</i>
לְדוֹד שְׁפִטָּנִי יִי כִי אָנִי בְּתַמִּי הִלְכָתִי וּבִי בְּטַחָתִי לֹא אָמַעַד:	1
בְּחַנְנִי יִי וְנִסְגִּי צָרוּפָה [צָרְפָה] כְּלִיּוֹתִי וְלִבִּי:	2
כִּי חֲסִדָּךְ לִנְגֹד עֵינָי וְהִתְהַלַּכְתִּי בְּאַמְתָּךְ:	3
לֹא יִשְׁבַּתִּי עִם מְתֵי שְׂוֹא וְעַם נְעֻלְמִים לֹא אָבוֹא:	4
שְׁנֵאתִי קָהֵל מְרַעִים וְעַם רְשָׁעִים לֹא אֲשׁוּב:	5
אֲרַחֵץ בְּנִקְיוֹן כַּפָּי וְאֶסְבְּבָה אֶת מְזַבְחֶךָ יִי:	6
לְשֹׁמֵעַ בְּקוֹל תּוֹדָה וּלְסֹפֵר כֹּל נִפְלְאוֹתֶיךָ:	7
יִי אֲהַבְתִּי מְעוֹן בֵּיתֶךָ וּמְקוֹם מְשַׁכֵּן כְּבוֹדֶךָ:	8
אֵל תִּיאַסֹּף עִם חַטָּאִים נִפְשֵׁי וְעַם אֲנָשֵׁי דָמִים חַיִּי:	9
אֲשֶׁר בִּידֵיהֶם זִמָּה וַיִּמְיָנֻם מְלֹאָה שִׁחַד:	10
וְאָנִי בְּתַמִּי אֵלֶיךָ פָּדֵנִי וְחַנְּנִי:	11
רַגְלֵי עֲמָדָה בְּמִישׁוֹר בְּמִקְהָלִים אֲבָרֶךָ יִי:	12

תהלים כו: א-יב

Psalm 26: 1–12

- (a) State **two** meanings of לְדוֹד (line 1).

.....

.....

..... [2]

- (b) Show the relationship between the two verb roots in the phrases:

לֹא אָמַעַד (line 1) and

רַגְלֵי עֲמָדָה בְּמִישׁוֹר (line 12)

Give **three** points.

.....

.....

.....

..... [3]

(c) Explain the Keri-Kethiv of [צָרְפָה] צָרוּפָה (line 2). Give **two** points.

.....
.....
..... [2]

(d) Explain the reference to כְּלִיֹּתַי וְלִבִּי (line 2). Give **two** points.

.....
..... [2]

(e) Give the reason for the conjugation of the word וְהִתְהַלַּכְתִּי (line 3).

.....
..... [1]

(f) What idea is being expressed in lines 2–3? Give **two** points.

.....
..... [2]

(g) Give **two** translations of נְעֻלְמִים (line 4) and justify each translation.

.....
.....
.....
..... [2]

(h) How do you account for the change of tenses in line 5?

.....
..... [2]

Question 5

Read the following passage. Answer in English the questions that follow.

	<i>line number</i>
הֲלוֹא אֵת הַדְּבָרִים אֲשֶׁר קָרָא יִי בְּיַד הַנְּבִיאִים הָרֵאשֹׁנִים בְּהִיּוֹת יְרוּשָׁלַם	1
יִשְׁבֶּת וּשְׁלֹוה וְעָרִיָה סְבִיבֹתֶיהָ וְהַגָּב וְהַשְּׁפֵלָה יֵשֵׁב: וַיְהִי דְבַר יִי אֶל זְכַרְיָה	2
לֵאמֹר: כֹּה אָמַר יִי צָ-בָאוֹת לֵאמֹר מִשְׁפָּט אָמַת שְׁפֹטוֹ וְחֹסֵד וְרַחֲמִים עָשׂוֹ	3
אִישׁ אֶת אָחִיו: וְאֶלְמָנָה וַיְתוֹם גָּר וְעַנִּי אֶל תַּעֲשִׁקוּ וְרַעַת אִישׁ אָחִיו אֶל	4
תַּחֲשִׁבוּ בְּלִבְכֶּכֶם: וַיִּמְאָנוּ לְהִקְשִׁיב וַיִּתְּנוּ כִתְף סִרְתָּ וְאֶזְנֵיהֶם הִכְבִּידוּ	5
מִשְׁמוֹעַ: וְלָבָם שָׁמוּ שְׁמִיר מִשְׁמוֹעַ אֶת הַתּוֹרָה וְאֶת הַדְּבָרִים אֲשֶׁר שָׁלַח יִי	6
צָ-בָאוֹת בְּרוּחוֹ בְּיַד הַנְּבִיאִים הָרֵאשֹׁנִים וַיְהִי קֶצֶף גָּדוֹל מֵאֵת יִי צָ-בָאוֹת:	7
וַיְהִי כִאֲשֶׁר קָרָא וְלֹא שָׁמְעוּ כֵּן יִקְרָאוּ וְלֹא אָשְׁמַע אָמַר יִי צָ-בָאוֹת:	8
וְאֶסְעָרֵם עַל כָּל הַגּוֹיִם אֲשֶׁר לֹא יַדְעוּם וְהָאָרֶץ נִשְׁמָה אַחֲרֵיהֶם מֵעַבְרָה וּמִשְׁבַּב	9
וַיִּשְׁיִמוּ אָרֶץ חֲמֻדָּה לְשִׁמָּה:	10
כֹּה אָמַר יִי צָ-בָאוֹת כִּי יִפְלֹא בְעֵינַי שְׂאֵרִית הָעָם הַזֶּה בַּיָּמִים הָהֵם	11
גַּם בְּעֵינַי יִפְלֹא נְאֻם יִי צָ-בָאוֹת: כֹּה אָמַר יִי צָ-בָאוֹת הַגָּנִי מוֹשִׁיעַ אֶת	12
עַמִּי מֵאָרֶץ מִזְרַח וּמֵאָרֶץ מְבֹוא הַשְּׁמֶשׁ: וְהִבֵּאתִי אֹתָם וְשָׁכְנוּ בְּתוֹךְ	13
יְרוּשָׁלַם וְהָיוּ לִי לְעָם וְאֲנִי אֶהְיֶה לָהֶם לֵאלֹהִים-יִם בְּאַמַּת וּבְצַדֻקָּה: כֹּה	14
אָמַר יִי צָ-בָאוֹת תַּחֲזֹקְנָה יְדֵיכֶם הַשְּׁמַעִים בַּיָּמִים הָאֵלֶּה אֶת	15
הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה מִפִּי הַנְּבִיאִים אֲשֶׁר בְּיוֹם יוֹסֵד בֵּית יִי צָ-בָאוֹת הַהִיכֵל	16
לְהִבְנוֹת: כִּי לִפְנֵי הַיָּמִים הָהֵם שָׁכַר הָאָדָם לֹא נִהְיָה וּשְׁכַר הַבְּהֵמָה	17
אֵינְנָה וְלִיּוֹצָא וְלִבָּא אֵין שְׁלוֹם מִן הַצָּר וְאֶשְׁלַח אֶת כָּל הָאָדָם אִישׁ	18
בְּרַעְיוֹ: וְעַתָּה לֹא כַיָּמִים הָרֵאשֹׁנִים אָנִי לְשְׂאֵרִית הָעָם הַזֶּה נְאֻם יִי	19
צָ-בָאוֹת: כִּי זָרַע הַשְּׁלוֹם הִגָּפֹן תַּתֵּן פְּרִיָה וְהָאָרֶץ תַּתֵּן אֶת יְבוּלָהּ	20
וְהַשְּׁמִים יִתְּנוּ טָלָם וְהִנְחִלְתִּי אֶת שְׂאֵרִית הָעָם הַזֶּה אֶת כָּל	21
אֵלֶּה: וְהָיָה כִאֲשֶׁר הָיִיתֶם קָלְלָה בְּגוֹיִם בֵּית יְהוּדָה וּבֵית יִשְׂרָאֵל כֵּן	22
אוֹשִׁיעַ אֶתְכֶם וְהָיִיתֶם בְּרֻכָּה אֶל תִּירָאוּ תַחֲזֹקְנָה יְדֵיכֶם:	23

זכריה ז:ז-יד, ח:ו-יג

Zechariah 7:7-14, 8:6-13

(a) Who is the intended audience of the words in lines 1–2?

..... [1]

(b) What is the **שְׁמִיר** (line 6)?

.....
 [1]

(c) Show how linguistic style is used in this passage to emphasise the point being made.
 Give **four** examples.

.....

 [4]

(d) The name of G-d **צ-באות** occurs repeatedly in this passage.
 Suggest what attribute it indicates.

.....
 [2]

(e) State the root of the word **נְשִׂמָה** (line 9).

..... [1]

(f) **כֹּה אָמַר יי צ-באות כִּי יִפְּלֵא בְּעֵינַי שְׂאֵרֵית הָעַם הַזֶּה בַּיָּמִים הָהֵם גַּם בְּעֵינַי יִפְּלֵא**
 (lines 11–12)

Explain this verse. Do NOT just translate.

.....

 [2]

(g) How does the conjugation of the word וְאַשְׁלַח (line 18) affect its meaning?

.....
.....
..... [2]

(h) וְהָיָה כִּפְאֶשֶׁר הָיִיתֶם קְלָלָה בַּגּוֹיִם בֵּית יְהוּדָה וּבֵית יִשְׂרָאֵל
כִּן אֹשִׁיעַ אֶתְכֶם וְהָיִיתֶם בְּרָכָה (lines 22–23)

Explain the above verse detailing how the words כִּן אֹשִׁיעַ אֶתְכֶם provide the link between the first and last parts of the verse.

.....
.....
.....
.....
.....
..... [3]

Essay Questions

Answer **one** question from this part of Section B.

You should restrict your response to approximately **500 words**.

You are advised that no more than **five** areas of discussion are expected in this essay.

Question 6

Contrast the behaviour of King Saul towards David with that of David towards King Saul in 1 Samuel 26–27 and 2 Samuel 1. **[10]**

Question 7

Discuss the various attributes of G-d that the Psalmist describes in Chapters 19–28. **[10]**

Question 8

From your reading of Ezra 1, Chaggai 1–2 and Zechariah 7–10, examine how the physical impacts on the spiritual and vice versa. **[10]**

A series of horizontal dotted lines for writing.

ADDITIONAL ANSWER SPACE

If additional space is required, you should use the following lined page(s). The question number(s) must be clearly shown in the margin(s).

A large rectangular area with horizontal dotted lines for writing, and a vertical solid line on the left side forming a margin.



Copyright Information

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website (www.ocr.org.uk) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1GE.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.